

Прізвище, ім'я та по батькові викладача	Науково-дослідна діяльність викладачів
Радкіна Валентина Федорівна	<p><b>Статті у зарубіжних виданнях:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Linguistic Geography of National Minorities in the Danube Basin// Journal of Danubian studies and research. Vol. 3, No. 1/2013 – Ed.Universitara.- DANUBIUS, 2013. - P. 270-275.</li> <li>2. «Linguistic Interference of the Languages Used by the National Minorities of Lower Danube» // Journal of Danubian studies and research. Vol. 6, No. 1/2016 – Ed.Universitara.- DANUBIUS, 2016. - P. 124-132.</li> <li>3. Феномен бilingвизма в романе А.Макина «Дочь Героя Советского Союза» // Збірник матеріалів міжнародної наукової конференції «Актуальні проблеми лінгвістики» (Кишинів, 15-16 травня 2015 р.). – Кишинів, 2015. – С. 188-193</li> <li>4. Лингвокультурологический полевой метод в обучении иностранным языкам// Профоринтированное обучение иностранному языку студентов-бакалавров: проблемы и перспективы // Материалы международной научно-практической конференции – ПГУ, г. Тирасполь 2017 - С. 101-106.</li> </ol> <p><b>Статті у фахових та інших виданнях України:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Характеристика лінгвокультурологічного поля в методиці навчання іноземної мови в середній школі // Науковий вісник Ізмаїльського державного гуманітарного університету. Сер. «Педагогічні науки» №36. - С.206-209.</li> <li>2. La politique linguistique d'Ukraine dans le bassin du Danube // Філологічна освіта у поліетнічному просторі: регіональний досвід: Збірник наукових статей. – Ізмаїл, 2013. – С.96-100.</li> <li>3. Some ways of forming polycultural picture of the world of students majoring in linguistics (співавт. Melnychenko Galyna) // Modern tendencies in pedagogical education and science of Ukraine and Israel : the way to integration. – Issue №7, 2016. – P. 288– 293.</li> <li>4. Les fonctions principales dans le triangle auteur-texte-lecteur. Загальні функції трикутника «автор-текст-читач»// Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологічна» вип. 45. – Острог, 2014. – С. 284 – 286.</li> <li>5. Засоби організації науково-дослідної діяльності студентів (на прикладі досвіду Іспанії, Франції) // Науковий вісник Південноукраїнського педагогічного університету ім. К.Д. Ушинського (збірник наукових праць) №1. – Одеса, ПНПУ ім. К.Д.Ушинського, 2015. – С. 169 – 174.</li> <li>6. Організація науково-дослідної діяльності майбутніх учителів-філологів (на базі досвіду університетів європейських країн) // Науковий вісник Південноукраїнського педагогічного університету ім. К.Д. Ушинського (збірник наукових праць) №1. – Одеса, ПНПУ ім. К.Д.Ушинського, 2015. – С. 185-190.</li> </ol>

	<p>7. Le dialogue interculturel dans le bassin du Danube d'Ukraine// Збірник матеріалів міжнародної науково-практичної конференції «Дунайські наукові читання: європейський вимір і регіональний контекст» 15-17 жовтня. Т II: Філологія. Мистецтвознавство. – Ізмаїл, 2015. – С.31-34.</p> <p>8. Зміст самостійної роботи в контексті комунікативної компетенції студента-філолога// Науковий вісник Ізмаїльського державного гуманітарного університету. – Ізмаїл -2015. Випуск 33. – С.156-160.</p> <p>9. Елементи інтернет-спілкування в сучасних функціональних стилях// Збірник матеріалів міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні технології навчання іноземних мов і культур у загальноосвітніх та вищих навчальних закладах» 22 лютого 2016 р.. – Ізмаїл, РВВ ІДГУ, 2016. – С. 98-102.</p> <p>10. Інтерактивна концепція підготовки майбутнього викладача іноземних мов у полікультурному просторі// <a href="#">Матеріали III Міжнародного конгресу «Глобальні виклики педагогічної освіти в університетському просторі»</a> 18-21 травня 2017 р. - С.547-548.</p> <p><b>Навчально-методичні видання:</b> La typologie comparée du français et de l'ukrainien: aspects théoriques et pratiques. - Навч.посібник. - Ізмаїл: ІДГУ, 2014. – 133 с.</p> <p><b>Опонування:</b> Офіційний опонент на дисертацію Григорович Олени Володимирівни «Організація науково-дослідної діяльності майбутніх учителів-філологів в університетах Іспанії», подану на здобуття наукового ступеня кандидата педагогічних наук зі спеціальності 13.00.04 – теорія та методика професійної освіти (17.02.2016 р.)</p>
<p>Головіна Наталія Борисівна</p>	<p><b>Статті у зарубіжних виданнях:</b> 1. Заимствования в дискурсе немецких колонистов южной Бессарабии (1814-1940) // Probleme actuale de lingvistică, simpozionul științific (2015 Chișinău). Probleme actuale de lingvistică: Materiale simpozionului științific cu participare internațională: In memoriam academician Nicolae Corlăteanu: 100 de ani de la nestere, 15-16 mai 2015, Chișinău: CEP USM, 2015. – 379 p.</p> <p><b>Статті у фахових та інших виданнях України:</b> 1.Топонімія німецьких поселень у Південній Бессарабії (1814 – 1940 рр.): лінгвокультурологія ойконімів. Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка. Серія Філологічні науки (мовознавство). - Дрогобиць, 2013. – С.136 – 142. 2. Соціально-культурна адаптація німецьких переселенців у Південній Бессарабії (1814/1940) // Матеріали міжнародної науково – практичної конференції // Україна і світ: діалог мов та культур. – Київ. Вид.центр КНЛУ, 2013. - С.65-67. 3. Номінативний простір матеріальної та духовної культури бессарабських німців (1814/1840) // Філологічна освіта</p>

	<p>у поліетнічному просторі: регіональний досвід : Збірник наукових статей. - Ізмаїл: РВВ ІДГУ; «СМИЛ», 2013. - С.150 – 165.</p> <p>4. Регіональна специфіка семантики похідних слів на позначення сільськогосподарського механічного знаряддя праці бессарабських німців (1814/1940) // Збірка наукових праць «Тенденції розвитку України в контексті сучасних євро інтеграційних процесів» Частина 1/ Укладач Удовенко Є.І. – К: ВМГО «ОМУ», 2014. - С.18 – 22.</p> <p>5. Слова-реалії тематичної групи «весілля» бессарабських німців (1814/1940) та специфіка їх перекладу на українську мову // Збірка наукових праць «Тенденції розвитку України в контексті сучасних євро інтеграційних процесів» Частина 1/ Укладач Удовенко Є.І. – К: ВМГО «ОМУ», 2014. - С.89 – 93.</p> <p>6. Топоніміка німецьких колоній у Південній Бессарабії (1814/1940): лінгвокультурологія ойконімів // Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка. Серія Філологічні науки (мовознавство), 2014. - № 2. – С. 29-35.</p> <p>7. Вербальні формули побажань у структурі німецького художнього тексту // Дунайські наукові читання: європейський вимір і регіональний контекст: Матеріали міжнародної науково-практичної конференції, присвяченої 75-річчю ІДГУ (15-17жовтня, 2015) Т.ІІ: Філологія. Мистецтвознавство. – Ізмаїл: РВВ ІДГУ; «СМИЛ», 2015. - С.48 – 50.</p> <p>8. Мовний погляд на предмети одягу та прикраси німецьких жителів південної Бессарабії (1814/1940) // Збірка наукових праць «Тенденції та перспективи розвитку науки і освіти в умовах глобалізації 16-17 січня 2016 р. Переяслав – Хмельницький – 2016. - С. 434-436.</p> <p>9. Географічна назва в складі німецьких та українських побажань як національний – культурний компонент їх фразеологічної семантики // Науковий збірник Ізмаїльського державного гуманітарного університету. – Вип. 35. - Ізмаїл: РВВ ІДГУ. 2016. - С. 102-106.</p> <p>10. Переклад слів-реалій весільного дискурсу бессарабських німців// Матеріали міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні технології навчання іноземних мов та культур у загальноосвітніх і вищих навчальних закладах» // Збірник наукових праць. – Ізмаїл: РВВ ІДГУ, 2016. – 136 с.</p>
<p>Голованова Олена Михайлівна</p>	<p><b>Статті у зарубіжних виданнях:</b></p> <p>1. Символістика води у поемі М. Емінеску «Memento mori» / О.Голованова // Journal of Danubian Studies and Research: Сербія, Нові Сад, – 2015. – № 5 червень. – С. 200-207.</p> <p>2. Sadoveanus prose in European context // Journal of Danubian Studies and Research: Editura Universitara Danubius. № 7, 2017. - P. 200 – 207.</p> <p>3. Metafora filozofică în poemul «Memento mori» de M.Eminescu. Метафора і символ в поемі М. Емінеску «Memento mori» Міжуніверситетський науково-практичний симпозиум «Румунська мова у контексті сучасного спілкування», Державний університет Молдови, СЕР USM Кишинів, 2013.- С. 347-354.</p> <p>4. Місце поета М. Емінеску в еволюції румунського ліризму // Міжнародна наукова конференція «Університетські</p>

	<p>інтерференції - інтегрування через дослідження та інновації», Державний університет Молдови, СЕР USM, Кишинів, 26-28.09. 2013.- С. 237-240.</p> <p><b>Статті у фахових та інших виданнях України:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Романтичні засоби творення космологічної моделі світу в поемі М.Емінеску «Memento mori» Збірник наукових статей на честь 50-річчя факультету іноземних мов ІДГУ: «Філологічна освіта у поліетнічному просторі: регіональний досвід». Ізмаїл «Сміл» 2013.- С. 195-198.</li> <li>2. Analiza lingvistică ca metodă principală de studiere a limbii române (Лінгвістичний аналіз як головний метод вивчення румунської мови), «Сучасні технології навчання іноземних мов і культур у загальноосвітніх і вищих навчальних закладах» / Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції (22 лютого 2016, м.Ізмаїл) // Збірник наукових праць. – Ізмаїл: РВВ ІДГУ, 2016. – С. 105-112.</li> </ol> <p><b>Монографії</b></p> <p>Людина і цивілізація в поемі Міхая Емінеску «Memento mori»: Монографія. –Ізмаїл: СМІЛ, 2015. – 116 с.</p>
<p>Карагяур Христина Володимирівна</p>	<p><b>Статті у фахових та інших виданнях України:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La nature ambivalente du concept textuel beauté dans les oeuvres d'Amelie Nothomb// Міжнародна конференція «Integrare prin cercetare și inovare». – Кишинів (Молдова), 26-28 вересня, 2013.</li> <li>2. Особливості перекладу концепту КОЛІР / Актуальні проблеми художнього й галузевого перекладу // Міжнародний науково-практичний семінар. - м. Горлівка, 2013.</li> <li>3. Емоційний резонанс в сучасній французькій драмі / Наукові записки // Міжнародна конференція. – м. Кіровоград, 2013</li> <li>4. Le concept textuel BEAUTÉ comme concept centrale dans les oeuvres d'Amelie Nothomb // Міжвузівська конференція молодих учених . - м. Донецьк, 2013</li> <li>5. Особливості художнього еквівалентного перекладу // Міжнародна наукова конференція. - Ізмаїл, 2013</li> <li>6. Le concept textuel BEAUTÉ comme concept centrale dans les oeuvres d'Amelie Nothomb // Міжвузівська конференція молодих учених . - м. Донецьк, 2013.- с. 45-49.</li> <li>7. Особливості дослідження художнього тексту в руслі когнітивної лінгвістики // Матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції «Інноваційні технології у контексті іншомовної підготовки фахівця». – Полтава: ПолтНТУ, 2014. – С. 172-175.</li> <li>8. Методичні рекомендації “Commentaire d'article de presse”, у співавторстві с викл.Долапчі С.Д. – Ізмаїл: Видавничий центр ІДГУ, 2014.–72 с.</li> </ol>

Кудінова  
Ольга  
Іванівна

**Статті у зарубіжних виданнях:**

1. Ovid's Poetry of Romanian Period in Terms of the Reflection of Ethno-psychological Peculiarities of the North-Western and Eastern Black Sea Region (Творчість Овідія румунського періоду в аспекті відображення етнопсихологічних особливостей Північно-Західного і Східного Причорномор'я.) // Journal of Danubian Studies and Research. – Galati: Danubius University Press, 2015. Vol 5 (№ 2). – С. 96–108.
2. Latin language in Gregory Skovoroda epistolary heritage (Латинська мова в епістолярній спадщині Григорія Сковороди) // Journal of Danubian Studies and Research. – Galati: Danubius University Press, 2016. Vol. 6, No 2. - С.143-155.
3. Latin loans in French contemporary advertising: socio-cultural, linguistic and psychological aspects (Латинські запозичення у сучасній французькій рекламі: соціо-культурний, лінгвістичний і психологічний аспекти) // Journal of Danubian Studies and Research. - Galati: Danubius University Press, 2016. Vol. 6, No 1. – С. 239-245.
4. Социолингвистические аспекты перевода пушкинских текстов на французский язык // Conferința științifică “Integrare prin cercetare și inovare”, 26-28 sept. 2013. – Universitatea de stat din Moldova. – Chișinău: CEP USM. 2013. - С. 219–221.
5. Viva vox alit plenius: сучасні тенденції викладання латинської мови// Probleme actuale de lingvistică: Materialele simpozionului științific cu participare internațională, Chișinău, in memoriam acad. Nicolae Corlăteanu. – Universitatea de stat din Moldova. – Chișinău: CEP USM. 2015. - С. 341–348.
6. Stratégies contemporaines de la traduction// Філологічна освіта у поліетнічному просторі: регіональний досвід: Збірник наукових статей. – Ізмаїл: РВВ ІДГУ; «СМІЛ». 2013. - С. 68–71.
7. Tempus fugit, Lingua Latina manet: к вопросу о роли латинского языка в современном европейском лингвокультурном пространстве // Cercetări actuale de lingvistică română. In memoriam I.Dumeniuc - 80 de ani de la naștere. – Universitatea de stat din Moldova. – Chișinău: CEP USM. -2016. - С. 268-274.
8. Проблемы перевода «Евгения Онегина» А.С.Пушкина на французский язык // Norma limbii literare între tradiție și inovație: Materialele simpozionului științific cu participare internațională. – Universitatea de stat din Moldova. – Chișinău: CEP USM. 2017. - С.161 – 170.

**Статті у фахових та інших виданнях України:**

1. Французьке прочитання «Заповіту» Тараса Шевченка: дискурс рецепції та інтерпретації // Філологічні діалоги: Збірник наукових праць. – 2015. - Вип. 3. – Ізмаїл: РВВ ІДГУ. 2015. - С. 92–100.
2. Латинська мова як фундаментальна дисципліна сучасної європейської філологічної освіти // Матеріали міжнародної науково-практичної конференції, присвяченої 75-річчю Ізмаїльського державного гуманітарного університету (15-17 жовтня 2015). -Т. II: Філологія. Мистецтвознавство. – Ізмаїл: РВВ ІДГУ; «СМІЛ». 2015. - С. 57–59.
3. Пареміологічний підхід до навчання латинської мови у вишах // Науковий вісник Ізмаїльського державного

	<p>гуманітарного університету. – Вип. 33. - Ізмаїл: РВВ ІДГУ. 2015. - С. 101-106.</p> <p>4. Les problèmes de la perception des classiques slaves en France // Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні технології навчання іноземних мов і культур у загальноосвітніх і вищих навчальних закладах» // Збірник наукових праць. – Ізмаїл: РВВ ІДГУ. -2016. - С. 58-63.</p> <p>5. Поэзия М.Ю. Лермонтова в современных латинских переводах // Науковий вісник Ізмаїльського державного гуманітарного університету: Збірник наукових праць. Серія «Філологічні науки». Вип.35. - Ізмаїл: РВВ ІДГУ. -2016. - С.147-151.</p> <p>6. Латинські християнські тексти в парадигмі сучасної національної освіти // Філологічні діалоги: Збірник наукових праць. – Ізмаїл: РВВ ІДГУ. Вип. 4.-2016. – с. 54-60.</p> <p>7. Lingua gentem facit: étude sociolinguistique du fonctionnement de la langue latine en Europe contemporaine // II Дунайські наукові читання: духовно-творча константа морального розвитку особистості: Матеріали міжнародної науково-практичної конференції, присвяченої 60-річчю педагогічного факультету Ізмаїльського державного гуманітарного університету (23 вересня 2016 р.). 2016. - С. 183-188.</p> <p><b>Навчально-методичні видання</b></p> <p>1. Analyse du texte journalistique français. Методичні рекомендації з практичного курсу французької мови для самостійної роботи студентів факультету іноземних мов. – Ізмаїл. 2014. – 48 с.</p> <p>2. Lingua Latina (Латинська мова). Навчальний посібник з латинської мови для самостійної роботи студентів. – Ізмаїл. 2015. – 72 с.</p>
<p>Стародедова Людмила Валентинівна</p>	<p><b>Статті у зарубіжних виданнях:</b></p> <p>1. La valeur pragmatique des moyens lexicaux du texte publicitaire - Міжнародна конференція «Integrare prin cercetare inovare». – м. Кишинів (Молдова), 26-28 вересня, 2013. – С. 58-62.</p> <p>2. Perspective linguistique, historique, et sociale de certaines variétés géographiques du français classique en France // Probleme actuale de lingvistică: Materialele simpozionului științific cu participare internațională, Chișinău, 15-16 mai 2015 in memoriam acad. Nicolae Corlăteanu. – Universitatea de stat din Moldova. – Chișinău: CEP USM, 2015. – С. 62-65.</p> <p>3. Le problème de certains dialectes des langues de la «romania» dûs au latin transformé et différencié selon la situation géographique de ses domaines linguistiques // Journal of Danubian Studies and Research of Danubius university of Galati. Vol 6, No 1 (2016) - p. 141-148.</p> <p>4. L'étude d'ensemble linguistique de la variation du français et les modes d'expression populaires en France / Universitatea de stat din Moldova. – Chișinău // Materialele conferinței cu participare internațională Universitatea de stat din Moldova. – Chișinău: CEP USM, 2016. – С. 128-134.</p> <p>5. Les particularités des catégories grammaticales des proverbes français et de leurs fonctionnements dans le discours</p>

	<p>de la région danubienne // 7th International Conference The Danube - Axis of European Identity.- P. 34-39.</p> <p><b>Статті у фахових та інших виданнях України:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abréviations comme un des moyens de la formation des mots // Міжнародна конференція «Філологічна освіта у поліетнічному просторі: регіональний досвід». - м. Ізмаїл, 2013. – С. 113-119.</li> <li>2. Aspect qualitative des tendances de différentes variations linguistiques du français dans l'espace (langue d'oc et langue d'oïl) // Матеріали міжнародної науково-практичної конференції «Дунайські наукові читання: європейський вимір і регіональний контекст». – Ізмаїл, 2015. - С. 83-85.</li> <li>3. Fonctions pragmatiques des moyens non-verbaux dans la communication publicitaire./ «Перспективні наукові дослідження європейських мов, літератури та методик їх викладання» Збірник наукових праць за матеріалами науково-практичної конференції, Ізмаїл, 2017. - С 90-95.</li> </ol> <p><b>Навчально-методичні видання</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Навчально-методичний посібник за повістю Ж.Делае, М.Марлье «Маленька Мартіна» з практичного курсу французької мови для самостійної роботи студентів молодших курсів факультету іноземних мов. – м. Ізмаїл, 2014р. – С. 67-71.</li> </ol>
<p>Шавловська Тетяна Сергіївна</p>	<p><b>Статті у зарубіжних виданнях:</b></p> <p>Символика цвета в современном немецком молодежном лексиконе // Journal of Danubian Studies and Research, Vol. 6 No. 2 (2016). - P. 91-98.</p> <p><b>Статті у фахових та інших виданнях України:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Тропоїзовані емотивні одиниці сучасного німецького молодіжного лексикону // Філологічна освіта у поліетнічному просторі: регіональний досвід. Збірник наукових статей. – Ізмаїл: РВВ ІДГУ; «СМИЛ», 2013. – С. 31-34.</li> <li>2. Соціальні та особистісні аспекти емотивності сучасного німецького молодіжного лексикону // Наукові записки. Серія «Філологічна». – Острого: Видавництво Національного університету «Острозька академія». Вип. 37. – 2013. - С. 319-322.</li> <li>3. Die Deutschen im multiethnischen Bessarabien und Justizreform (1899 – 1907 JJ) // Науковий вісник Ізмаїльського державного гуманітарного університету: Історичні науки. Педагогічні науки. Філологічні науки: Збірник наукових праць. – Ізмаїл, 2016. – с. 15-21.</li> <li>4. Социоллингвистика эмотивности в современной немецкой художественной прозе // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету: Збірник наукових праць. Серія Філологія. Вип. 10 том 1. – Одеса,</li> </ol>

	<p>2014. – С. 198-201.</p> <p>5. Тематико-ідеографічна характеристика молодіжного лексикону німецької мови // Наукові записки національного університету «Острозька академія». Серія «Філологічна»: збірник наукових праць / укладачі: І.В. Ковальчук, Л. М. Коцюк, С. В. Новоселецька. – Острог: Видавництво Національного університету «Острозька академія», 2015. – Вип. 55. – С. 280-283.</p> <p>6. Емотивний компонент значення слова: соціолінгвістичний аспект // Мова, мовлення, комунікація: збірка статей на честь ювілею О.І. Стеріополо. – Київ, видавничий центр КНЛУ, 2016 р. - С.401-407.</p> <p>7. Структура професійної компетентності майбутнього вчителя іноземних мов в умовах формування нової освітньої концепції України // Сучасні технології навчання іноземних мов і культур у загальноосвітніх і вищих навчальних закладах / Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції (22 лютого 2016 р., м. Ізмаїл) // Збірник наукових праць . – Ізмаїл: РВВ ІДГУ, 2016. - С. 127-131.</p> <p>8. Оцінка як маркер емотивності сучасного німецького молодіжного лексикону // Науковий вісник Ізмаїльського державного гуманітарного університету. – Серія «Філологічні науки» - Вип. 35. – Ізмаїл, 2016. – С. 42-48.</p>
<p>Кісеолар Поліна Дмитрівна</p>	<p><b>Статті у зарубіжних виданнях:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Interferene lingvistice în româna din sudul regiunii Odesa, Міжнародний науково-практичний симпозіум «Cultivarea limbii române în condițiile comunicării actuale». м. Кишинів, Молдова, 2013. -С. 65-72.</li> <li>2. Contactele dintre limbi. Probleme de clasificare, Conferința științifică ”Integrare prin cercetare și inovație”, Chișinău, 2013. – С. 45-49.</li> <li>3. «Ipoteza cuvintelor rusești în vorbirea românofonilor din sudul regiunii Odesa», Міжнародна конференція «Cercetări actuale de lingvistică română în memoria Ion Dumeniuc – 80 de ani de la naștere» м, Кишинів, Молдова, 2016. - С.28-35.</li> </ol> <p><b>Статті у фахових та інших виданнях України:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aspecte morfologice ale limbii române din sudul regiunii Odesa, Колективна монографія «Функционирование литературных языков и диалектов междуречья Днестра и Дуная», ІДГУ, Ізмаїл 2013.- С. 34-42</li> <li>2. Aspecte generale ale influenței limbii române literare asupra vorbirii românofonilor din sudul regiunii Odesa, «Дунайські наукові читання: європейський вимір і регіональний контекст», Ізмаїл, 2015. – С. 76-80.</li> </ol>
<p>Лузанова Людмила Володимирівна</p>	<p><b>Статті у зарубіжних виданнях:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Семантична організація тексту дитячих молитов німецьких колоністів Бессарабії // Probleme actuale de lingvistică: Materiale simpozionului științific cu participare internațională: În memoria academician Nicolae Corlăteanu: 100 de ani de la naștere, 15-16 mai 2015, Chișinău: CEP USM, 2015.- С.246-251.</li> </ol> <p><b>Статті у фахових та інших виданнях України:</b></p>



	<p>1.Перекладацькі трансформації як засіб досягнення адекватного перекладу // Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні технології навчання іноземних мов та культур у загальноосвітніх і вищих навчальних закладах» // Збірник наукових праць. – Ізмаїл: РВВ ІДГУ, 2016. – 136с.</p> <p>2.Die entwicklung des volksschulwesens in deutschen kolonien in Bessarabien (1812–1940) // Матеріали XXIII конференції Асоціації українських германістів Нінімецька мова в Україні: традиції та перспективи розвитку (Львів, 2016). – С. 87-91.</p> <p>3.Лексичні трансформації при перекладі з німецької мови (на матеріалі авторської казки братів Грімм «Хоробрий кравчик»)// Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції «Перспективні наукові дослідження європейських мов, літератури та методик їх викладання» // Збірник наукових праць. – Ізмаїл: РВВ ІДГУ, 2017. – С. 65-69.</p>
<p>Поддубська Тетяна Олександрівна</p>	<p><b>Статті у зарубіжних виданнях:</b></p> <p>1.Sociolinguistic Bases of Gender Aspect // Journal of Danubian Studies and Research. Danubius University Press, Galati, Romania. Volume 3, Issue No.1-2013- Том 2. - С.209-214.</p> <p>2.Colour Symbolism in German Female Literature // Journal of Danubian Studies and Research, Vol6, No 1 (2016). - P. 394-400.</p> <p>3. Гендерный аспект художественного текста с позиции феминистской лингвистики// Probleme actuale de lingvistică, simpozionul științific (2015 Chișinău). Probleme actuale de lingvistică: Materiale simpozionului științific cu participare internațională: In memoriam academician Nicolae Corlăteanu: 100 de ani de la naștere, 15-16 mai 2015, Chișinău: CEP USM, 2015. – С. 181-187.</p> <p><b>Статті у фахових та інших виданнях України:</b></p> <p>1.Телесная метафора в немецком женском романе (на материале романа «Johanna» Ф.Хоппе) // Філологічна освіта у поліетнічному просторі: регіональний досвід : Збірник наукових статей. - Ізмаїл: РВВ ІДГУ; «СМИЛ», 2013. - С. 39-43.</p> <p>2.Функционирование гендерных стереотипов в языковом сознании носителей языка // Дунайські наукові читання: європейський вимір і регіональний контекст: Матеріали міжнародної науково-практичної конференції, присвяченої 75-річчю ІДГУ (15-17жовтня, 2015) Т.ІІ: Філологія. Мистецтвознавство. – Ізмаїл: РВВ ІДГУ; «СМИЛ», 2015. - С.62-64.</p>
<p>Шевчук Валентина Дмитрівна</p>	<p><b>Статті у зарубіжних виданнях:</b></p> <p>1.La géographie ethnolinguistique des gagaouzes dans le bassin du Danube. Етнолінгвістична географія гагаузів у Придунав'ї .V міжнародна конференція «The Danube – Axis of European identity» // Journal of Danubian Studies and Recherche, JDSR. - v. 5, Galați, 2015. – С. 74-82.</p> <p>2.La transmigration des gagaouzes sur le territoire de la Bessarabie. Міграція гагаузів на території Бессарабії. // VI міжнародна конференція «Європейська інтеграція: реальність та перспективи». // Journal of Danubian Studies and</p>

Researche, JDSR. v. 6, № 1 – Румунія. Галац, 2016. – С. 81-93.

3.Каламбур як засіб комічного ефекту // Міжнародна конференція «Університетські інтерференції – інтегрування через дослідження та інновації». – Кишинів (Молдова), 2013. – С.363-365.

4.Approche sémiologique du personnage de théâtre de l’absurde. Семіотичний підхід персонажа театру абсурду // Міжнародна конференція «Університетські інтерференції – інтегрування через дослідження та інновації». – Кишинів (Молдова), 2013. – С. 234-237.

5.L’argot comme type de communication dans le langage des jeunes. Сленг як тип спілкування на мові молоді. // Міжнародна конференція «Probleme actuelle de lingvistica». - Кишинів (Молдова), 2015. – С. 150-157.

6.Le fonctionnement métaphorique et métonymique de l’espace dans la pièce d’Arthur Adamov «Le ping-pong». Метафоричне та метонімічне функціонування простору в п'єсі Артура Адамова "Пінг-понг" // Міжнародна конференція «Cercetari attuale de lingvistica romana in memoriam Ion Dumeniuc – 80 de ani de la nastere» м. Кишинів, Молдова, 2016. – С. 259-265.

7.Le rôle du lieu de l’action dans le théâtre adamovien (en exemple de la pièce «La parodie») // Міжнародна конференція «Norma limbii literare intre traditie si inovatie » - Кишинів (Молдова), 2017. – С. 253-258

**Статті у фахових та інших виданнях України:**

1.Тема человеческого одиночества в драматургии А.Чехова и А.Адамова // Міжнародна конференція «Філологічна освіта у поліетнічному просторі: регіональний досвід». - Ізмаїл: РВВ ІДГУ; «СМИЛ», 2013. – С. 81-85.

2.Стратегия перевода А. Адамова чеховской драматургии. - Зб. Наукових праць 1 Всеукраїнської науково-практичної конференції «Сучасні технології навчання іноземних мов і культур у загальноосвітніх і вищих навчальних закладах». Ізмаїл. 2016. - С. 95-101.

**Навчально-методичні видання**

Навчально-методичний посібник. «Порівняльна типологія французької та української мов: теоретичні та практичні аспекти». La typologie comparée du français et de l’ukrainien: aspects théorique et pratique. – Ізмаїл, 2014. - 133 с. (у співавторстві)